



MÅNEDLIG STATISTIK FOR MÆLK
MONATLICHE STATISTIK VON MILCH
MONTHLY STATISTICS OF MILK
STATISTIQUES MENSUELLES DU LAIT
STATISTICHE MENSILI DEL LATTE
MAANDELIJKSE STATISTIEKEN VAN MELK



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 – Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 7358040

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside of the cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3ª pagina della copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

**MÅNEDLIG STATISTIK FOR MÆLK
MONATLICHE STATISTIK VON MILCH
MONTHLY STATISTICS OF MILK
STATISTIQUES MENSUELLES DU LAIT
STATISTICHE MENSILI DEL LATTE
MAANDELIJKSE STATISTIEKEN VAN MELK**

7-1978

Mælkeindustri : Indvejet komælkekængde og fremstillede produkter – Lager
Milchindustrie: Kuhmilchaufnahme und hergestellte Erzeugnisse – Bestände
Milk industry: Cows' milk collected and products obtained – Stocks
Industrie laitière : Collecte du lait de vache et produits obtenus – Stocks
Industria casearia : Latte di vacca raccolto e prodotti lattiero- caseari ottenuti – Scorte
Zuivelindustrie : Ontvangen koemelk en daarvan vervaardigde produkten – Voorraden

Manuskript abgeschlossen am: 14.7.1978
Manuscrit terminé le: 14.7.1978

Indholdsgengivelse kun tilladt med angivelse af kilde
Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgment of the source
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Printed in Belgium 1978

Kat./cat.: CA-AF-78-007-6A-C

INHALDSFORTEGNELSE

FORORD OG NOTER TIL METODIKEN

Tegn og forkortelser

Ugentlig produktion

- Skummet mælkspulver
- Smør

Indvejet Komælkmaengde og månedlig produktion

- Indvejet komælkmaengde	1- 2
- Fedtindhold i indvejet mælk	3- 4
- Konsummælk	5- 6
- Konsumfløde	7- 8
- Koncentreret mælk	9-10
- Sædmælkspulver	11-12
- Skummetmælkspulver	13-14
- Smør	15-16
- Ost	17-18
- Kasein og kaseinater	19-20

Lager

- Skummetmælkspulver	21-22
- Smør	23-24

Fortegnelse over produkter

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT UND METHODISCHE ANMERKUNGEN

Zeichen und Abkürzungen

Wöchentliche Erzeugung

- Magermilchpulver
- Butter

Kuhmilchaufnahme und monatliche Erzeugung

- Kuhmilchaufnahme	1- 2
- Mischaufnahme Fettgehalt	3- 4
- Konsummilch	5- 6
- Sahne-Erzeugnisse	7- 8
- Kondensmilch	9-10
- Vollmilchpulver	11-12
- Magermilchpulver	13-14
- Butter	15-16
- Käse	17-18
- Kasein und Kaseinate	19-20

Bestände

- Magermilchpulver	21-22
- Butter	23-24

Liste der Erzeugnisse

TABLE OF CONTENTS

PREFACE AND METHODOLOGICAL NOTE

Symbols and abbreviations

Weekly production

- Skimmed milk powder
- Butter

Cow's milk collected and monthly production

- Cow's milk collected	1- 2
- Fat content of milk collected	3- 4
- Drinking milk	5- 6
- Cream for direct consumption	7- 8
- Concentrated milk	9-10
- Whole milk powder	11-12
- Skimmed-milk powder	13-14
- Butter	15-16
- Cheese	17-18
- Caseins and caseinates	19-20

Stocks

- Skimmed milk powder	21-22
- Butter	23-24

List of products

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS ET NOTE METHODOLOGIQUE

Abréviations et signes

Production hebdomadaire

- Lait en poudre écrémé
- Beurre

Collecte de lait de vache et production mensuelle

- Collecte de lait de vache	1- 2
- Teneur en m.g. du lait collecté	3- 4
- Lait de consommation	5- 6
- Crème de consommation	7- 8
- Lait concentré	9-10
- Lait en poudre entier	11-12
- Lait en poudre écrémé	13-14
- Beurre	15-16
- Fromage	17-18
- Caséine et caséinate	19-20

Stocks

- Lait en poudre écrémé	21-22
- Beurre	23-24

Liste des produits

INDICE

PREFAZIONE E CONSIDERAZIONI METHODOLOGICHE

Segni e abbreviazioni

Produzione settimanale

- Latte scremato in polvere
- Burro

Latte di vacca raccolto e produzione mensile

- Latte di vacca raccolto	1- 2
- Tenore di m.g. del latte raccolto	3- 4
- Latte alimentare	5- 6
- Crema da consumo	7- 8
- Latte concentrato	9-10
- Latte intero in polvere	11-12
- Latte scremato in polvere	13-14
- Burro	15-16
- Formaggio	17-18
- Caseine e caseinati	19-20

Scorte

- Latte scremato in polvere	21-22
- Burro	23-24

Elenco dei prodotti

INHOUDSOPGAVE

VOORWOORD EN METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

Tekens en afkortingen

Wekelijkse produktie

- Magere melkpoeder
- Boter

Ontvangen koemelk en maandelijkse produktie

- Ontvangen koemelk	1- 2
- Vetgehalte ontvangen melk	3- 4
- Consumptiemelk	5- 6
- Room	7- 8
- Gecondenseerde melk	9-10
- Volle-melkpoeder	11-12
- Magere-melkpoeder	13-14
- Boter	15-16
- Kaas	17-18
- Caseine en caseinaten	19-20

Voorraden

- Magere-melkpoeder	21-22
- Boter	23-24

Lijst van producten

INDLEDNING

I denne serie, "Månedlig statistik for mælk", offentliggør EUROSTAT statistiske oplysninger, som er indsamlet og fremsendt af de kompetente statistiske kontorer i medlemsstaterne i overensstemmelse med "Rådets direktiv af 31. juli 1972 om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne med hensyn til mælk og mejeriprodukter" (72/280/EØF)(1).

Oplysningerne i denne publikation er blevet udarbejdet og føres til stadighed à jour i samarbejde med de ansvarlige i medlemsstaterne inden for rammerne af arbejdsgruppen "Statistik over animalske Produkter". EUROSTAT takker alle dem, som har medvirket til at forbedre denne publikation.

På lyserøde sider kan EUROSTAT fremssætte forskellige kommentarer vedrørende mælkesektoren og mælkeprodukterne.

(1) EFT nr. L 179 af 7.8.1972, s. 2.

BEMÆRKNINGER TIL FREMGANGSMÅDEN

Undersøgelsesområde

De af direktivet omfattede undersøgelser angår: virksomheder eller foretagender, hvis aktiviteter omfattes af gruppe 413 "Mælkeindustri" i NACE, herunder landbrugets kooperative virksomheder; landbrugsbedrifter, der har teknisk behandlingseller forarbejdningsudstyr svarende til mejeriernes, for så vidt de har 60 malkekøer eller derover og på normal vis behandler eller leverer en gennemsnitlig årlig mængde på mindst 180 t mælk direkte til konsum, virksomheder eller foretagender, der indsamler mælk eller fløde for at videregive disse produkter helt eller delvist uden behandling eller forarbejdning til mejerierne.

Leveringer mellem disse virksomheder og foretagender udelukkes og tælles derfor ikke med to gange.

Definitioner

For hvert produkt har man taget definitionerne fra Kommissionens beslutning af 29. april 1976 (76/430/EØF)(1). Listen over produkter og definitionerne findes bagest i denne publikation.

Oplysningerne vedrører kun mælk og produkter fremstillet heraf.

For de forarbejdede mejeriprodukters vedkommende angives nettovægten på fremstillingstidspunkte, for de forskellige typer hvid ost og blød ost, angives vares vægt, når den er klar til forsendelse, og for den emballerede vares vedkommende den vægt, som figurerer på emballagen. For de andre typer ost angives principielt den "grønne vægt" inden eventuelt vægttab ved lagring (den på nedsaltningsstidspunktet registrerede vægt).

(1) EFT nr. L 114 af 30.4.1976, s. 1.

BEMÆRKNINGER TIL SKEMAERNE

Indsamling

Indsamlingen svarer til den samlede mængde komælk og fløde (sidstnævnte omregnet til mælkeækvivalenter), som kommer direkte fra producenterne.

Konsummælk (11)

I skemaet angives mængden af frisk mælk, forarbejdet mælk og råmælk, uden hensyn til fedtindhold, som er disponibel for salg til forbrugeren.

Koncentreret mælk (21)

Dette punkt omfatter "chocolate crumb" (28).

Sødmælk i pulverform (221 + 222 + 223)

Dette punkt omfatter fløde og delvis skummet mælk i pulverform.

Smør (23)

Dette punkt omfatter butteroil.

Ost (241)

Ost af ren fåremælk, gedemælk og bøffelmeik samt smelteost og produkter fremstillet af smelteost(25) udelukkes.

NB

1. Det pågældende produkts varekode findes øverst til venstre på hvert skema (for koden: se listen over mejeriprodukter).

2. Når visse tal er undergivet statistisk fortrolighed for den enkelte medlemsstat, er de totale tal samt de kumulerede tal for hele Fællesskabet partielle.

3. I tabel 001, 013 og 015 er den sidste værdi i EUR-9 og EUR-6-serierne af den samlede mælkeproduktion, herunder skummetmælk- og smørproduktionen, udregnet efter, at EUROSTAT har lavet et skøn over de manglende nationale oplysninger. I de tre figurer er disse serier udvidet med yderligere to værdier; disse har EUROSTAT vurderet i forhold til den hidtidige udvikling (sæsonbestemte og seneste udvikling).

VORWORT

In der Reihe "Monatliche Milchstatistik" veröffentlicht EUROSTAT die von den zuständigen Stellen der einzelnen Mitgliedstaaten in Anwendung der "Richtlinie des Rates vom 31. Juli 1972 betreffend die von den Mitgliedstaaten durchzuführenden statistischen Erhebungen über Milch und Milcherzeugnisse" (72/280/EWG)⁽¹⁾ zusammengestellten und übermittelten Statistiken.

Die Daten dieser Veröffentlichung wurden in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Mitgliedstaaten im Rahmen der Arbeitsgruppe "Statistik der tierischer Erzeugnisse" aufbereitet und werden ständig weiter verbessert. EUROSTAT dankt allen, die an der Ausarbeitung dieser Veröffentlichung mitgewirkt haben.

EUROSTAT gibt auf den rosa Seiten einige Erläuterungen zum Sektor Milch und Milcherzeugnisse.

⁽¹⁾ ABI Nr. L 179 vom 7.8.1972, S. 2.

METHODISCHE ANMERKUNGEN

Erhebungsbereich

Die Erhebungen, auf die sich die Richtlinie bezieht, erstrecken sich auf: Unternehmen oder Betriebe, deren Tätigkeit unter die Gruppe 413 "Be- und Verarbeitung von Milch" der NACE fällt einschließlich der genossenschaftlichen landwirtschaftlichen Einrichtungen; landwirtschaftliche Betriebe, welche technische Einrichtungen für die Be- bzw. Verarbeitung besitzen, die denjenigen der Molkereien vergleichbar sind, sofern sie über 60 oder mehr Milchkühe verfügen und durchschnittlich mindestens 180 t Milch pro Jahr bearbeiten oder direkt an den Verbraucher liefern; Unternehmen oder Betriebe, die Milch oder Rahm sammeln und diese teilweise oder in ihrer Gesamtheit, ohne selbst eine Be- oder Verarbeitung vorzunehmen, an die Molkereien abgeben.

Die Lieferungen zwischen den einzelnen Unternehmen und Betrieben werden nicht aufgeführt und daher nicht doppelt gezählt.

Definitionen

Für jedes Erzeugnis wurden die Definitionen der Entscheidung Nr. 76/430/EWG der Kommission vom 30. April 1976 zugrunde gelegt⁽¹⁾. Die Liste der Erzeugnisse und die Definitionen sind auf den letzten Seiten dieser Veröffentlichung nochmals aufgeführt.

Die Angaben beziehen sich nur auf Kuhmilch und die daraus gewonnenen Erzeugnisse.

Für die verpackten Milcherzeugnisse ist das Nettogewicht bei der Herstellung anzugeben; für die Frischkäse- und Weichkäsearten ist das Gewicht der versandfertigen Ware, für die verpackte Ware das auf der Verpackung angegebenen Gewicht zu vermerken. Für die anderen Käsearten ist grundsätzlich das "Rohgewicht", vor eventuellen Verlusten durch den Reifevorgang (Gewicht beim Salzen), anzugeben.

⁽¹⁾ ABI Nr. L 114 vom 30.4.1976, S. 1.

BEMERKUNGEN ZU DEN EINZELNEN TABELLEN

Milchaufnahme

Die Milchaufnahme entspricht der gesamten Kuhmilch- und Rahmmenge (letztere in Milchwert), die direkt vom Erzeuger stammt. Butter und Bauernkäse werden in dieser Tabelle nicht berücksichtigt.

Konsummilch (11)

Die Tabelle gibt – unabhängig vom Fettgehalt – die Mengen von Frischmilch, bearbeiteter Milch und Rohmilch an, die zur Lieferung an den Verbraucher verfügbar sind.

Kondensmilch (21)

Dieser Posten schließt das "Chocolate Crumb" (28) ein.

Vollmilchpulver (221 + 222 + 223 + 226)

Dieser Posten umfaßt Rahmpulver und teilentrahmtes Milchpulver.

Butter (23)

Dieser Posten schließt das Butteröl ein.

Käse (241)

Die auf der Grundlage von Schafs-, Ziegen- und Büffelmilch hergestellten Käsesorten sowie Schmelzkäse und Käsezubereitungen⁽²⁵⁾ bleiben unberücksichtigt.

Hinweise

1. Der Code des betreffenden Erzeugnisses erscheint oben links in jeder Tabelle (Kodifizierung: siehe Liste der Milcherzeugnisse).

2. Fallen einige Daten für einen bestimmten Mitgliedstaat unter die statistische Geheimhaltung, so handelt es sich bei den angegebenen Gesamtbeträgen und Zusammenrechnungen für die Gemeinschaft nur um Teilbeträge.

3. In der Tabelle 001, 013 und 015 ist die jeweils letzte Angabe in den Serien für EUR-9 und EUR-6 über die Kuhmilchaufnahme, die Magermilchpulvererzeugung und die Buttererzeugung dadurch errechnet worden, dass EUROSTAT die fehlenden nationalen Ergebnisse geschätzt hat. In den drei Abbildungen sind die gleichen Serien um zwei zusätzliche Angaben verlängert worden; diese wurden von EUROSTAT auf der Grundlage der bisherigen Entwicklung (saisonale und jüngste Entwicklung) geschätzt.

PREFACE

In the series "Monthly Statistics of Milk", EUROSTAT publishes the statistics collected and transmitted by the competent authorities in the Member States in pursuance of the "Council Directive of 31 July 1972 on the statistical surveys to be made by Member States on milk and milk products" (72/280/EEC)¹.

Compilation and continuous improvement of the data in this publication are carried out in cooperation with the competent officials of the Member States within the Working Party on Animal Products Statistics. Thanks are due to all who contribute to the improvement of this publication.

Any observations by EUROSTAT on the milk and milk products sector are printed on the pink pages.

1) OJ No. L 179 of 7 August 1972, page 2.

METHOD AND DEFINITIONS

Field of observation

The surveys to be carried out under the terms of the Directive relate to the following: undertakings or establishments whose activities fall within Group 413 "Milk Industry" of the NACE, including agricultural cooperatives; farms having technical processing equipment like that of dairies and a stock of 60 dairy cows or more and which normally treat or deliver directly for consumption an average of at least 180 t of milk per year; undertakings or establishments which collect milk or cream in order to transfer them in whole or in part without any processing by dairies.

Quantities delivered from one such undertaking or establishment to another are discounted, and there is thus no duplication of results.

Definitions

The definition adopted for each product is that laid down in Decision No. 76/430/EEC of the Commission of 30 April 1976¹). The list of products and definitions is reprinted at the end of this publication.

The data relate solely to cows' milk and cows' milk products.

For milk products put up in packings, the weight given is the net weight at the production stage; for fresh and soft cheeses, it is the weight of the product ready for despatch and in the case of packaged products it is the weight marked on the packing. For other types of cheese the weight given is generally the weight of the cheese in the immature state before any losses due to ripening (weight recorded at the time of salting).

1) OJ No. L 114 of 30 March 1976, page 1.

NOTES ON INDIVIDUAL TABLES

Milk collection

The milk collection is the total quantity of cows' milk and cream (quantities of cream being expressed in terms of milk equivalent) obtained directly from the producers.

Drinking milk (11)

The table shows the quantities of fresh, treated and raw milk available for consumption, irrespective of fat content.

Concentrated milk (21)

This item includes "Chocolate crumb" (28).

Whole milk powder (221 + 222 + 223 + 226)

This item includes cream and partly skimmed milk in powder form.

Butter (23)

This item includes butteroil.

Cheese (241)

This item does not include pure cheeses made from ewes', goats' and buffalo milk or processed cheese and cheese-based products(25).

NB

1. The product code is shown in the top left-hand corner of each table (for codification see list of milk products).

2. When data are subject to the rules of statistical confidentiality in a Member State, the Community totals and cumulative totals are incomplete.

3. In the tables 001, 013, and 015, the last value in the EUR-9 and EUR-6 series on milk collected, skimmed-milk production and butter production is calculated after EUROSTAT has made estimates for the missing national results. In the three graphs, these series are extended by two supplementary values, estimated by EUROSTAT on the basis of past trends (seasonal and recent trends).

AVANT-PROPOS

Dans cette série "Statistiques mensuelles du lait", l'EUROSTAT publie les statistiques relevées et transmises par les services nationaux compétents des Etats membres en application de la "directive du Conseil du 31 juillet 1972 portant sur les enquêtes statistiques à effectuer par les Etats membres concernant le lait et les produits laitiers" (72/280/CEE)(1).

Les données de cette publication ont été élaborées et sont constamment améliorées en collaboration avec les responsables des Etats membres dans le cadre du Groupe de travail "Statistique des produits animaux". L'EUROSTAT remercie tous ceux qui concourent à l'amélioration de cette publication.

En pages roses, l'EUROSTAT peut présenter certains commentaires relatifs au secteur du lait et des produits laitiers.

(1) JO n° L 179 du 7.8.1972, p. 2.

NOTE METHODOLOGIQUE

Champ d'enquête

Les enquêtes visées par la directive portent : sur les entreprises ou établissements ayant une activité relevant du groupe 413 "Industrie du lait" de la NACE, y compris les organismes coopératifs agricoles; sur les exploitations agricoles ayant des installations techniques de traitement ou de transformation comparables à celles des laiteries, pour autant qu'elles soient détentrices de 60 vaches laitières ou plus et, de façon normale, traitent ou livrent directement à la consommation une quantité annuelle moyenne d'au moins 180 t de lait; sur les entreprises ou établissements qui collectent du lait ou de la crème pour les céder, entièrement ou en partie, sans traitement ni transformation aux laiteries.

Les livraisons entre ces entreprises et établissements sont éliminées et ne sont donc pas comptées en double.

Définitions

Pour chaque produit on a retenu les définitions de la Décision n° 76/430/CEE de la Commission, du 30 avril 1976(1). La liste des produits et les définitions sont reprises à la fin de cette publication.

Les données ne concernent que le lait de vache et ses produits.

Pour les produits laitiers conditionnés on indique le poids net au stade de la fabrication; pour les types de fromage frais et à pâte molle, on indique le poids de la marchandise prête à être expédiée et, pour la marchandise emballée, le poids figurant sur l'emballage. Pour les autres types de fromage, en principe, on indique le "poids vert" avant les pertes éventuelles d'affinage (poids relevé au moment de la salaison).

(1) JO n° L 114 du 30.4.1976, p. 2.

REMARQUES PAR TABLEAU

Collecte

La collecte correspond à l'ensemble des quantités de lait de vache et de crème (celles-ci transformées en équivalent lait) provenant directement des producteurs.

Lait de consommation (11)

Le tableau reprend les quantités de lait frais, traité et cru, quelle que soit la teneur en matière grasse, disponibles pour la livraison à la consommation.

Lait concentré (21)

Ce poste comprend le "Chocolate crumb" (28).

Lait entier en poudre (221 + 222 + 223)

Ce poste comprend la crème et le lait partiellement écrémé en poudre.

Beurre (23)

Ce poste comprend le butteroil.

Fromage (241)

Les fromages purs de brebis, de chèvre et de bufflonne ainsi que le fromage fondu et les préparations à base de fromage(25) sont exclus.

Avertissement

1. Le code du produit concerné apparaît dans la partie supérieure gauche de chaque tableau (codification : voir liste des produits laitiers).

2. Lorsque pour un Etat membre, certaines données sont couvertes par le secret statistique, les totaux et cumuls communautaires sont partiels.

3. Dans les tableaux 001, 013 et 015, la dernière valeur des séries EUR-9 et EUR-6 de collecte de lait de vache, de production de lait écrémé en poudre et de production de beurre est calculée après estimation par l'EUROSTAT des résultats nationaux manquants. Dans les trois graphiques, ces mêmes séries sont prolongées de deux valeurs supplémentaires estimées par l'EUROSTAT sur la base de l'évolution antérieure (mouvement saisonnier et évolution récente).

PREFAZIONE

Nella serie "Statistiche mensili del latte" l'EUROSTAT pubblica le statistiche rilevate e trasmesse dai servizi nazionali competenti degli Stati membri in applicazione della "direttiva del Consiglio del 31 luglio 1972 relativa alle indagini statistiche sul latte e sui prodotti lattiero-caseari da eseguirsi a cura degli Stati membri" (72/280/CEE)(1).

I dati di questa pubblicazione sono stati elaborati e sono oggetto di continui aggiornamenti in collaborazione con i responsabili degli Stati membri nel quadro del gruppo di lavoro "Statistiche dei prodotti animali". L'EUROSTAT ringrazia quanti concorrono al miglioramento della presente pubblicazione.

Nelle pagine rosa l'EUROSTAT può presentare alcuni commenti relativi al settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari.

(1) G.U. n. L 179 del 7.8.1972, pag. 2.

NOTA METODOLOGICA

Campo d'indagine

Le indagini contemplate dalla direttiva sono inerenti alle imprese o stabilimenti svolgenti un'attività che rientra nel gruppo 413 "Industria casearia" della NACE, comprese le cooperative agricole; alle aziende i cui impianti tecnici di lavorazione o di trasformazione siano paragonabili a quelli dei caseifici, purché siano in possesso di 60 vacche da latte o più e lavorino o consegnino, di norma direttamente al consumo, una quantità annua media di un minimo di 180 t di latte; alle imprese o agli stabilimenti che raccolgano latte o crema per cederli, interamente o in parte, senza averli lavorati né trasformati, alle latterie e/o ai caseifici.

Gli scambi fra tali imprese e stabilimenti sono eliminati e non vengono quindi doppiamente conteggiati.

Definizioni

Per ogni prodotto si sono adottate definizioni della decisione 76/430/CEE della Commissione del 30 aprile 1976(1). L'elenco dei prodotti e le relative definizioni vengono riportati alla fine della pubblicazione.

I dati si riferiscono al latte di vacca e ai suoi prodotti.

Per i prodotti lattiero-caseari confezionati si indica il peso netto alla produzione; per i tipi di formaggio fresco e a pasta molle, si indica il peso della merce pronta per l'invio e, per la merce imballata, il peso che figura sull'imballaggio. Per gli altri tipi di formaggio, si indica in genere il "peso all'origine" che precede le perdite eventuali relative alla stagionatura (peso rilevato al momento della salatura).

(1) G.U. n. L 114 del 30.4.1976, pag. 1.

OSSERVAZIONI PER TABELLA

Materie prime raccolte

La raccolta corrisponde al quantitativo globale di latte di vacca e di crema (quest'ultima trasformata in equivalente-latte) provenienti direttamente dai produttori.

Latte alimentare (11)

Nella tabella figurano i quantitativi di latte fresco, trattato e crudo, indipendentemente dal tenore di materie grasse, pronti per essere immessi al consumo.

Latte concentrato (21)

Questa voce comprende il "Chocolate crumb" (28).

Latte intero in polvere (221 + 222 + 223 + 226)

Questa voce comprende la crema e il latte parzialmente scremato in polvere.

Burro (23)

Questa voce comprende il burro anidro (butteroil).

Formaggio (241)

Sono esclusi i formaggi puri di pecora, di capra e di bufala nonché il formaggio fuso ed i preparati a base di formaggio(25).

Avvertenze

1. Il codice del prodotto interessato appare nella parte superiore sinistra di ogni tabella (codificazione : v. elenco dei prodotti lattiero-caseari).

2. I totali e i cumuli comunitari sono parziali quando per uno Stato membro alcuni dati sono coperti dal segreto statistico.

3. Nelle tabelle 001, 013 e 015, l'ultimo valore delle serie EUR-9 ed EUR-6 per quanto riguarda il latte di vacca raccolto, la produzione di latte scremato in polvere e la produzione di burro viene calcolato dall'EUROSTAT in base ad una stima dei risultati nazionali mancanti. Nei tre grafici alle serie in questione si sono aggiunti due valori supplementari ricavati dall'EUROSTAT in base all'evoluzione precedente (movimento stagionale ed evoluzione recente).

VOORWOORD

In deze reeks, "Maandelijkse statistieken van melk", publiceert EUROSTAT de gegevens die de bevoegde nationale diensten van de Lid-Staten krachtens de "Richtlijn van de Raad van 31 juli 1972 betreffende statistische enquêtes van de Lid-Staten inzake melk en zuivelprodukten" (72/280/EEG)(¹) hebben verzameld en aan EUROSTAT hebben toegezonden.

De gegevens voor deze publikatie zijn in samenwerking met de bevoegde vertegenwoordigers in de Lid-Staten in het kader van de werkgroep "Statistiek van de dierlijke produkten samengesteld en worden voortdurend verbeterd. EUROSTAT bedankt al degenen die hun medewerking verlenen aan de verbetering van deze publikatie.

In bepaalde gevallen geeft EUROSTAT op roze pagina's een toelichting op feiten betreffende de sector melk en zuivelprodukten.

(1) Publikatieblad Nr. L 179 van 7.8.1972, blz. 2.

METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

Waarnemingsgebied

De in de richtlijn bedoelde enquêtes hebben respectievelijk betrekking op : ondernemingen of bedrijven die werkzaamheden verrichten welke behoren tot groep 413 "Zuivel- en melkproduktenfabrieken" van de NACE, met inbegrip van landbouwcoöperaties; voorts op landbouwbedrijven met technische installaties voor de be- of verwerking van melk, welke kunnen worden vergeleken met die van melkfabrieken, voor zover zij ten minste 60 melkkoeien houden en normaliter gemiddeld per jaar ten minste 180 ton melk behandelen of direct aan de verbruiker afzetten; ten slotte op ondernemingen of bedrijven die melk of room ophalen en deze zonder ze te be- of verwerken, geheel of ten dele aan de melkfabrieken afleveren.

Leveringen tussen deze ondernemingen of bedrijven worden uitgesloten en worden dus niet dubbel geteld.

Definities

Voor ieder produkt gelden de definities van Beschikking Nr. 76/430/EEG van de Commissie van 30 april 1976(¹). De lijst van produkten en de definities zijn aan het eind van deze publikatie opgenomen.

De gegevens hebben uitsluitend betrekking op koemelk en koemelkprodukten. Voor verpakte zuivelprodukten wordt het netto-gewicht bij de fabricage aangegeven; voor de verse en zachte kaassoorten wordt het gewicht van het voor verzending gereede produkt en voor verpakte produkten het op de verpakking vermelde gewicht aangegeven. Voor de overige kaassoorten wordt in principe het "groene gewicht" aangegeven vóór eventuele bewerkingsverliezen (vóór het pekelen vastgestelde gewicht).

(1) Publikatieblad Nr. L 114 van 30.4.1976, blz. 1.

OPMERKINGEN BIJ DE AFZONDERLIJKE TABELLEN

Opgehaalde hoeveelheden

De opgehaalde hoeveelheden omvatten de totale hoeveelheden koemelk en room (omgerekend in melkequivalenten) die rechtstreeks van de producenten afkomstig zijn.

Consumptiemelk (11)

In deze tabel zijn de hoeveelheden verse melk, behandeld en rauw en ongeacht het vetgehalte, opgenomen, die voor levering aan de verbruiker beschikbaar zijn.

Gecondenseerde melk (21)

Deze post omvat "Chocolate crumb" (28).

Volle-melkpoeder (221 + 222 + 223)

Deze post omvat room in poedervorm van gedeeltelijk afgeroomde melk.

Boter (23)

Deze post omvat boterolie (butteroil).

Kaas (241)

Zonder zuivere schape-, geite- en buffelkaassoorten, en zonder smeltkaas en produkten op basis van smeltkaas(25).

N.B.

1. De code van het betrokken produkt komt in de linker bovenhoek van elke tabel (codering : zie lijst van zuivelprodukten).

2. Wanneer sommige gegevens voor een Lid-Staat onder de statistische geheimhouding vallen, kunnen de communautaire totaalstellingen slechts partieel zijn.

3. In de tabellen 001, 013 en 015 is de laatste grootheid van de EUR-9 en EUR-6 reeksen inzake de ontvangst van koemelk, de produktie van magere-melkpoeder en de boterproduktie tot stand gekomen aan de hand van door EUROSTAT verrichte schattingen voor de ontbrekende nationale resultaten. In de drie grafieken worden deze reeksen uitgebreid met twee extra grootheden welke door EUROSTAT zijn geschat op grond van het vroegere verloop (seizoenverloop en recente ontwikkelingen).

TEGN OG FORKORTELSER

Nul eller af logiske grunde ikke beregnet
Mindre end det halve af den anvendte enhed
Oplysning foreligger ikke
Hemmeligholdelse af statistik
De seks oprindelige EF-medlemsstater i alt
EF-medlemsstaterne i alt
Skønsmæssigt angivet af Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

Nichts oder aus logischen Gründen nicht errechnet
Weniger als die Hälfte der verwendeten Einheit
Kein Nachweis vorhanden
Statistische Geheimhaltung
Ursprüngliche Mitgliedsländer, insgesamt
Mitgliedsländer, insgesamt
Schätzung des Eurostat

SIGNS AND ABBREVIATIONS

Nil or not applicable
Data less than half the unit used
No data available
Statistical confidentiality
Total of the first six countries of the EC
Total of the member countries of the EC
Estimate made by Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

SIGNES ET ABBREVIATIONS

Néant ou non calculé pour des raisons logiques
Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée
Donnée non disponible
Secret statistique
Ensemble des six premiers pays membres des CE
Ensemble des pays membres des CE
Estimation de l'Eurostat

SEGNI E ABBREVIAZIONI

Nulla o non calcolato per ragioni di logica
Dato inferiore alla metà dell'unità indicata
Dato non disponibile
Segreto statistico
Insieme dei primi sei paesi membri delle CE
Insieme dei paesi membri delle CE
Stima dell'Eurostat

—
0
:
S
EUR-6
EUR-9
*

TEKENS EN AFKORTINGEN

Nul of uit logische gronden niet berekend
Minder dan de helft van de gebruikte eenheid
Geen gegevens beschikbaar
Statistische Geheimhouding
Totaal van de zes eerste Lid-Staten van de EG
Totaal van de Lid-Staten van de EG
Schatting van Eurostat

KILDER / QUELLEN / SOURCES / SOURCES / FONTI / BRONNEN

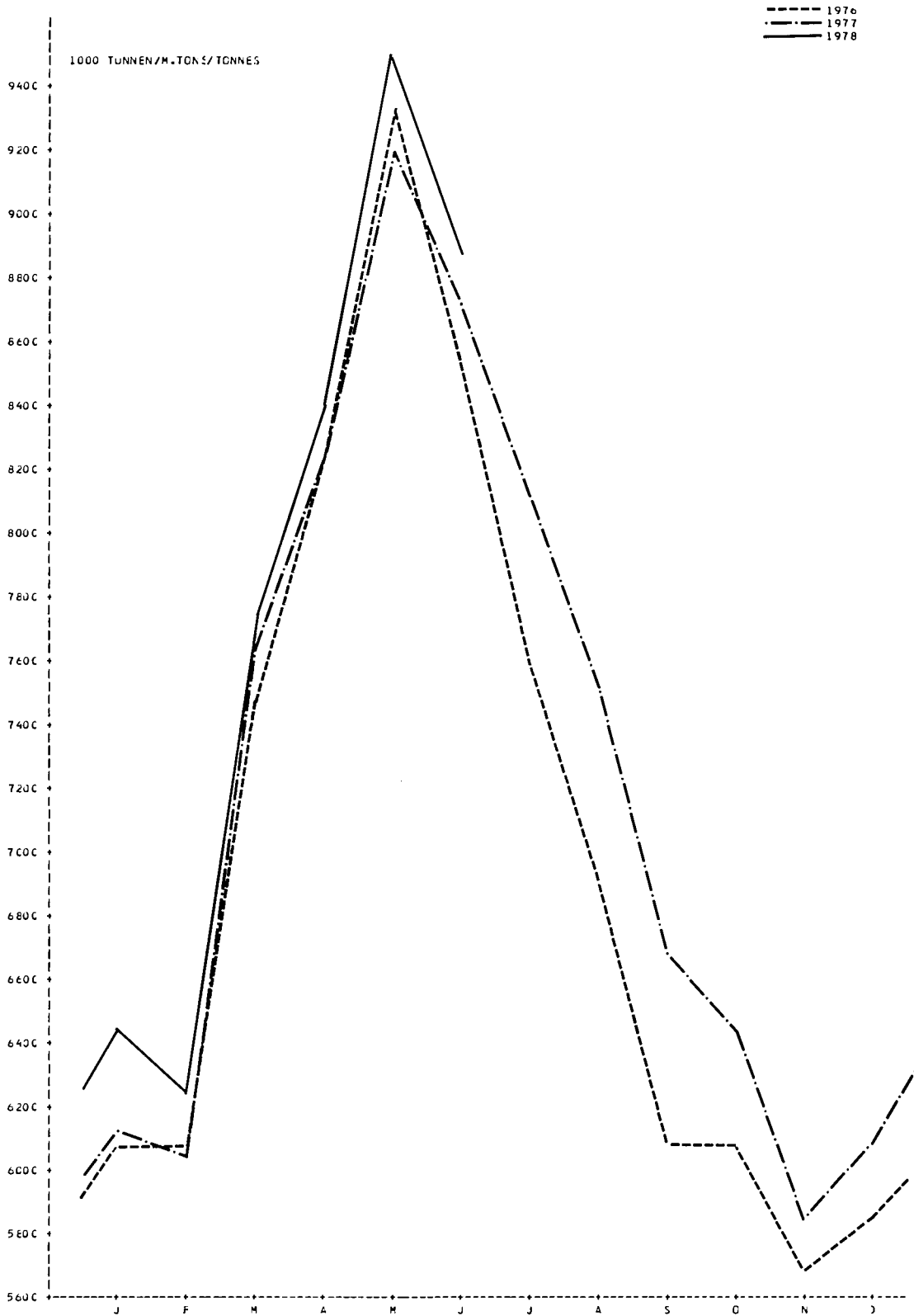
- * Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn
- * Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris
- * Istituto Centrale di Statistica, Roma
- * Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag
- * Institut National de Statistique, Bruxelles
- * Office de la Statistique Générale, Luxembourg
- * Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London
- * Central Statistics Office, Dublin
- * Danmarks Statistik, København

**UGENTLIG PRODUKTION
WÖCHENTLICHE ERZEUGUNG
WEEKLY PRODUCTION
PRODUCTION HEBDOMADAIRE
PRODUZIONE SETTIMANALE
WEKELIJKSE PRODUKTIE**

MÅNEDLIG INDVEJET OG PRODUKTION
MONATLICHE AUFNAHME UND ERZEUGUNG
MONTHLY COLLECTION AND PRODUCTION
COLLECTE ET PRODUCTION MENSUELLES
LATTE RACCOLTO E PRODUZIONE MENSILI
MAANDELIJKSE ONTVANGST EN PRODUKTIE

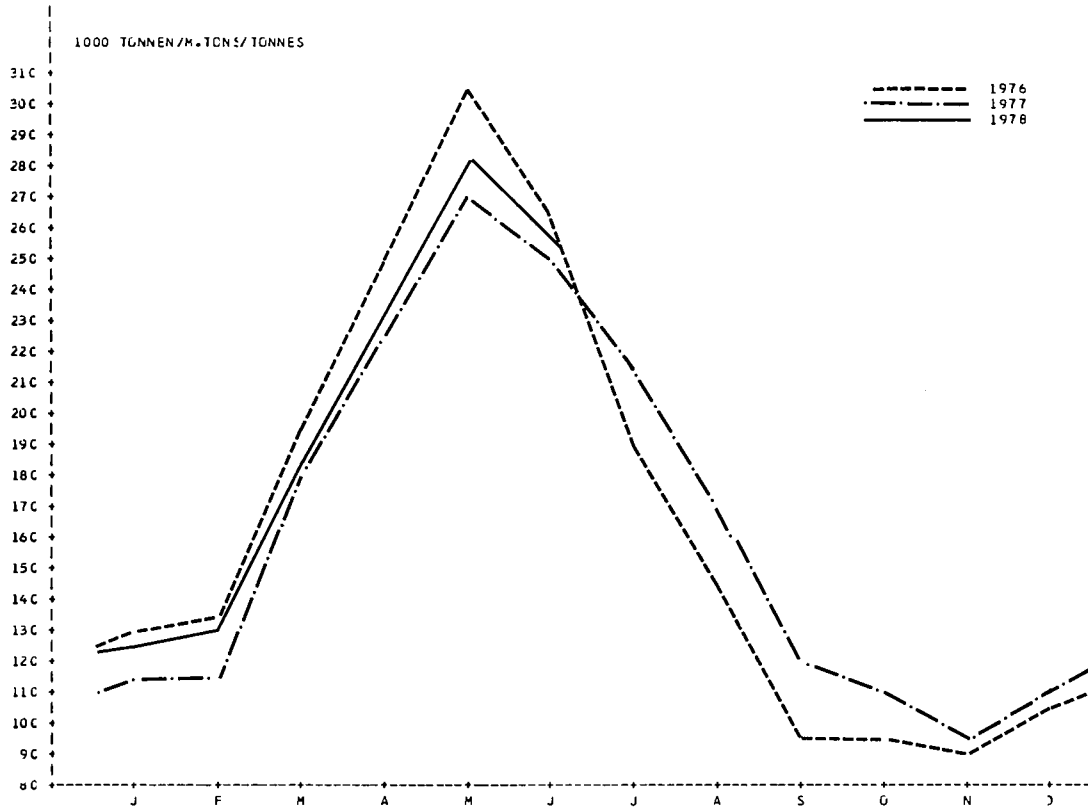
KUHMILCHAUFNAHME
COWS MILK COLLECTED
COLLECTE DE LAIT DE VACHE

E U R - 9



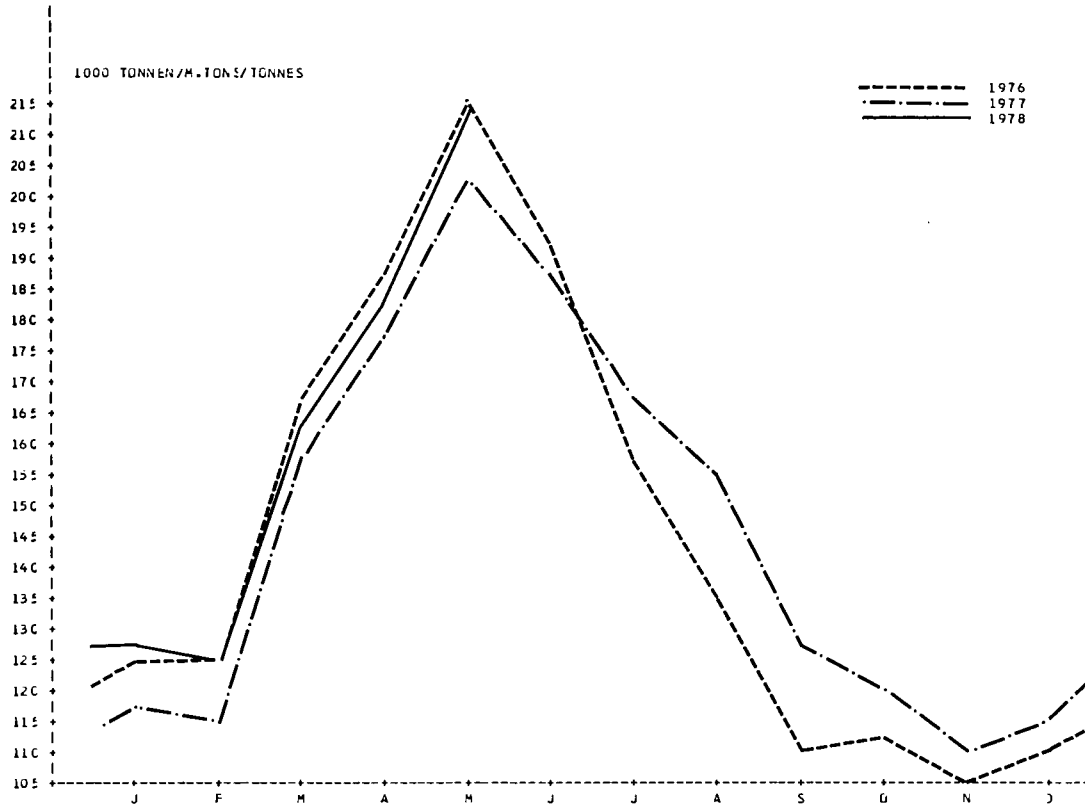
MAGERMILCHPULVERERZEUGUNG
 PRODUCTION OF SKIMMED-MILK POWDER
 PRODUCTION DE LAIT ECREME EN POUVRE

EUR - 9



BLTTERERZEUGUNG
 PRODUCTION OF BUTTER
 PRODUCTION DE BEURRE

EUR - 9



KONSUMMILCH ERZEUGUNG (MILCHINDUSTRIE)		DRINKING MILK PRODUCTION (MILK INDUSTRY)							LAIT DE CONSOMMATION PRODUCTION (INDUSTRIE LAITIÈRE)					
110	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE/YEAR/JAHR	
1000 TONNEN/M. TONS/TUNNES														
ITALIA														
1976	226.7	223.4	235.5	213.5	220.1	199.7	213.1	192.3	202.3	216.5	213.9	226.8	2583.8	
1977	234.2	225.5	234.8	228.0	225.4	215.3	211.1	200.2	215.3	233.3	229.1	235.1	2687.1	
1978	246.9	238.8	250.0	:	:									
Δ 77/76	3.3	0.9	-0.3	6.8	2.4	7.8	-0.9	4.1	6.4	7.8	7.1	3.6	4.0	
Δ 78/77	5.4	5.9	6.5	:	:									
NEEDERLAND														
1976	88.7	81.9	92.4	86.1	86.8	85.5	83.6	88.8	87.8	86.8	87.8	91.5	1047.7	
1977	83.9	81.0	88.5	84.0	85.3	79.2	66.8	85.1	84.3	84.1	84.6	87.3	994.1	
1978	82.1	77.9	87.7	81.5	84.4									
Δ 77/76	-5.4	-1.1	-4.2	-2.4	-1.7	-7.4	-20.1	-4.2	-4.0	-3.1	-3.6	-4.6	-5.1	
Δ 78/77	-2.1	-3.8	-0.9	-3.0	-1.1									
BELGIQUE/BELGIE														
1976	53.5	52.7	59.9	55.5	54.7	55.3	52.5	55.8	58.9	55.1	56.8	67.0	677.7	
1977	54.7	56.3	59.2	56.7	58.2	57.9	47.4	58.7	59.2	55.5	56.3	58.8	678.9	
1978	55.4	53.8	61.7	:	:									
Δ 77/76	2.1	6.9	-1.2	2.2	6.3	4.7	-9.7	5.1	0.6	0.8	-0.8	-12.2	0.2	
Δ 78/77	1.4	-4.5	4.3	:	:									
LUXEMBOURG														
1976	2.38	2.18	2.56	2.25	2.31	2.64	2.84	2.43	2.50	2.65	2.42	2.31	29.5	
1977	2.18	2.13	2.45	2.35	2.40	2.27	2.49	2.30	2.37	2.46	2.33	2.42	28.2	
1978	2.33	2.27	2.47	2.36	:									
Δ 77/76	-8.4	-2.1	-4.1	4.5	4.0	-13.9	-12.2	-5.3	-5.3	-7.2	-3.6	4.9	-4.4	
Δ 78/77	7.2	6.5	0.7	0.2	:									
UNITED KINGDOM														
1976	649.8	628.2	672.5	637.8	666.1	635.0	662.7	649.2	647.2	657.7	643.4	646.1	7795.6	
1977	636.8	587.4	657.1	621.6	653.9	605.0	625.5	616.9	622.3	642.1	628.5	633.7	7530.9	
1978	619.2	579.8	629.6	620.5	631.2									
Δ 77/76	-2.0	-6.5	-2.3	-2.5	-1.8	-4.7	-5.6	-5.0	-3.8	-2.4	-2.3	-1.9	-3.4	
Δ 78/77	-2.8	-1.3	-4.2	-0.2	-3.5									
IRELAND														
1976	33.0	31.5	33.7	32.6	33.9	33.3	35.2	35.1	34.1	34.6	33.5	33.0	403.5	
1977	34.3	32.0	35.1	34.4	36.2	34.4	35.8	36.3	35.6	35.5	34.4	34.2	418.2	
1978	35.3	33.3	36.0	35.6	:									
Δ 77/76	3.9	1.6	4.2	5.5	6.8	3.3	1.7	3.4	4.4	2.6	2.7	3.6	3.6	
Δ 78/77	2.9	4.1	2.6	3.5	:									
DANMARK														
1976	45.4	42.9	44.2	43.0	43.7	41.3	43.4	46.1	43.9	44.8	43.8	43.2	525.7	
1977	45.8	41.4	46.0	43.3	44.1	41.3	42.7	46.4	44.4	46.3	45.4	45.3	532.4	
1978	46.4	43.0	45.9	45.2	46.7									
Δ 77/76	0.9	-3.5	4.1	0.7	0.9	-	-1.6	0.7	1.1	3.3	3.7	4.9	1.3	
Δ 78/77	1.3	3.8	-0.3	4.5	6.0									

LAGER VED MÅNEDENS UDGANG
BESTÄNDE AM ENDE DES MONATS
STOCKS AT THE END OF THE MONTH
STOCKS A LA FIN DU MOIS
SCORTE ALLA FINE DEL MESE
VOORRADEN OP HET EIND VAN DE MAAND

- Quelle:** VERORDNUNG (EWG) Nr. 804/68 DES RATES vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse – TITEL II, Interventionsregelung. Die Bestände am Ende des Monats umfassen die öffentliche Lagerhaltung und die im Rahmen der Beihilfe durchgeführte private Lagerhaltung.
- Source:** REGULATION (EEC) No. 804/68 OF THE COUNCIL of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products – TITLE II, Intervention System. Stocks at the end of the month consist of intervention Stocks and the private stockage Aid Scheme.
- Source :** REGLEMENT (CEE) n° 804/68 DU CONSEIL, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers – TITRE II, Régime des interventions. Les stocks à la fin du mois comprennent les stocks publics et les stocks réalisés dans le cadre du programme d'aide au stockage privé.
- Fonti :** REGOLAMENTO (CEE) n. 804/68 DEL CONSIGLIO, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari – TITOLO II, Regime degli interventi. Le scorte alla fine del mese comprendono le scorte presso gli organismi d'intervento pubblici e le scorte realizzate attraverso gli aiuti concessi per l'ammasso privato.

**FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER
LISTE DER MILCHERZEUGNISSE
LIST OF MILK PRODUCTS
LISTE DES PRODUITS LAITIERS
ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI
LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN**

BILAG I

FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER

(i henhold til artikel 3, stk. 2, i direktiv af 31. juli 1972)

Kode for produkterne	Produktens betegnelse
1	Friske produkter
11	Konsummælk
111	Råmælk (*)
112	Sødmælk (*)
1121	pasteuriseret
1122	steriliseret (*)
1123	ultraophedet (*)
113	Halvskummet mælk (*)
1131	pasteuriseret
1132	steriliseret (*)
1133	ultraophedet (*)
114	Skummetmælk (*)
12	Kærnemælk
13	Fløde (*) (*)
	med et fedtindhold på
131	højest 21 %
132	over 21 % til og med 29 %
133	over 29 % til og med 45 %
134	over 45 %
14	Surmælksprodukter (Yoghurt og andre)
141	Med tilsætning
1411	af fløde og sødmælk
1412	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1413	af skummetmælk
142	uden tilsætning
1421	af fløde og sødmælk
1422	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1423	af skummetmælk
15	Drikkevarer af mælk
151	af sødmælk
152	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
153	af skummetmælk

Kode for produkterne	Produktens betegnelse
16	Andre friske varer (*) (gelatineret mælk og andre)
161	af fløde
162	af sødmælk
163	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
164	af skummetmælk
2	Forarbejdede varer
21	Koncentreret mælk
211	Ikke sødet
2111	delvis skummet eller skummet
2112	sødmælk (*)
212	Sødet
2121	delvis skummet eller skummet
2122	sødmælk (*)
22	Mælk i pulverform (*)
221	Fløde i pulverform
222	Sødmælk i pulverform
223	Delvis skummetmælk i pulverform
224	Skummetmælk
225	Kærnemælk i pulverform
23	Smør
231	smør
232	smorfedt og smorolie (**)
24	Ost (**) (alle typer)
241 ⁽¹⁾	opdelt efter type og fedtstofindhold
242 ⁽¹⁾	Fremstillet af komælk og af blandinger med andre mælketyper
243 ⁽¹⁾	Fremstillet af fåremælk og af blandinger med gedemælk
244 ⁽¹⁾	Fremstillet af gedemælk
244 ⁽¹⁾	Fremstillet af buffel/mælk
25	Smelteost⁽¹⁾
26	Kasein og Kaseinater
27	Valle
271	Disponibelt kvantum valle
272	Valle anvendt i flydende tilstand (**)
273	Valle anvendt i koncentreret tilstand
274	Valle i pulverform og i klumper
275	Laktose (mælkesukker)
276	Laktoalbumin
28	Laktosecrumb

Anmærkninger til listen over mejeriprodukter

- (1) *Råmælk*: mælk, som ikke har været opvarmet eller gennemgået nogen behandling med samme virkning (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).
- (2) *Sødmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis naturlige fedtindhold andrager 3,50 % eller derover, eller hvis fedtindhold er blevet bragt op på mindst 3,50 % (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).
- (3) Medlemsstater, som ikke skelner mellem steriliseret og ultraophedet mælk, kan omgruppere disse.
- (4) *Delvis skummet (fedtfattig) mælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet bragt op på en procentsats, der mindst udgør 1,50 og højst 1,80 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).
- (5) *Skummetmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet bragt op på en procentsats, der højst andrager 0,30 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).
- (6) Pasteuriseret, steriliseret og ultraophedet.
- (7) Derunder syret fløde.
- (8) Medlemsstaterne opfører i denne rubrik friske mejeriprodukter, som ikke er navnt andetsteds og angiver resultaterne for hvert produkt for sig.
- (9) Med et fedtindhold på mere end 7 %.
- (10) Derunder mælkepulver, som er indeholdt i pulvere til børn og pulver til foderbrug, som fremstilles af mejerier.
- (11) Udelukkende direkte fremstillet af fløde.
- (12) Kommissionen omgrupperer de ostetyper, som leveres fra medlemsstaterne, efter vandindholdet i den fedtfrie ostemasse. Medlemsstaterne giver de oplysninger, som er nødvendige for denne klassifikation.
- (13) Derunder produkter fremstillet af smelteost.
- (14) Hovedsagelig anvendt eller leveret til dyrefoder.

ANHANG I

LISTE DER MILCHERZEUGNISSE

(nach Artikel 3 Absatz 2 der Richtlinie vom 31. Juli 1972)

Erzeugnis- kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
1	Frischmilcherzeugnisse
11	<i>Konsummilch</i>
111	Rohmilch ⁽¹⁾
112	Vollmilch ⁽²⁾
1121	pasteurisiert
1122	sterilisiert ⁽³⁾
1123	ultra-hocherhitzt ⁽⁴⁾
113	Teilentrahmte (fettarme) Milch ⁽⁴⁾
1131	pasteurisiert
1132	sterilisiert ⁽³⁾
1133	ultra-hocherhitzt ⁽⁴⁾
114	Entrahmte Milch ⁽⁵⁾
12	<i>Buttermilch</i>
13	<i>Sahne- (Rahm-)erzeugnisse ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾</i> mit einem Fettgehalt von
131	21 v.H. und weniger
132	mehr als 21 bis einschließlich 29 v.H.
133	mehr als 29 bis einschließlich 45 v.H.
134	mehr als 45 v.H.
14	<i>Sauermilcherzeugnisse</i> (Joghurt und andere)
141	Mit Zusätzen
1411	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1412	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
1413	aus entrahmter Milch
142	Ohne Zusätze
1421	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1422	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
1423	aus entrahmter Milch
15	<i>Milchmischgetränke</i>
151	aus Vollmilch
152	aus teilentrahmter (fettarmer) Milch
153	aus entrahmter Milch

Erzeugnis- kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
16	<i>Sonstige Frischmilcherzeugnisse ⁽⁸⁾</i> (Milchpudding und andere)
161	aus Sahne (Rahm)
162	aus Vollmilch
163	aus entrahmter (fettarmer) Milch
164	aus entrahmter Milch
2	Hergestellte Erzeugnisse
21	<i>Kodensmilch</i>
211	ungezuckert
2111	teilentrahmt oder entrahmt
2112	voll ⁽⁹⁾
212	gezuckert
2121	teilentrahmt oder entrahmt
2122	voll ⁽⁹⁾
22	<i>Milchpulver ⁽¹⁰⁾</i>
221	Sahne- (Rahm-)pulver
222	Vollmilchpulver
223	Teilentrahmtes Milchpulver
224	Magermilchpulver
225	Buttermilchpulver
23	<i>Butter</i>
231	Butter
232	Butterschmalz und Butteröl ⁽¹¹⁾
24	<i>Käse ⁽¹²⁾ (alle Sorten)</i> untergliedert nach Hauptsorten und Fettstufen hergestellt auf der Grundlage von Kuhmilch und Mischung mit anderen Milcharten
241 ⁽¹³⁾	hergestellt auf der Grundlage von Schafsmilch und Mischung mit Ziegenmilch
242 ⁽¹⁴⁾	hergestellt auf der Grundlage von Ziegenmilch
243 ⁽¹⁵⁾	hergestellt auf der Grundlage von Büffelmilch
244 ⁽¹⁶⁾	hergestellt auf der Grundlage von Büffelmilch
25	<i>Schmelzkäse ⁽¹⁷⁾</i>
26	<i>Kasein und Kaseinate</i>
27	<i>Molke</i>
271	Molkeanfall insgesamt
272	als flüssige Molke verwendet ⁽¹⁸⁾
273	als eingedickte Molke verwendet
274	Molkenpulver und -brocken
275	Laktose (Milchzucker)
276	Laktalbumine
28	<i>„Chocolate crumb“</i>

Anmerkungen zur Liste der Milcherzeugnisse

- ⁽¹⁾ *Rohmilch*: Milch, die nicht erhitzt und keiner Behandlung gleicher Wirkung unterworfen worden ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- ⁽²⁾ *Vollmilch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren natürlicher Fettgehalt 3,50 v.H. oder mehr beträgt oder deren Fettgehalt auf mindestens 3,50 v.H. gebracht worden ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- ⁽³⁾ Mitgliedstaaten, die keine Unterscheidung zwischen sterilisierter und ultra-hocherhitzter Milch machen, können diese Posten zusammenfassen.
- ⁽⁴⁾ *Teilentrahmte (fettarme) Milch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der mindestens 1,50 v.H. und höchstens 1,80 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- ⁽⁵⁾ *Entrahmte Milch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der höchstens 0,30 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- ⁽⁶⁾ Pasteurisiert, sterilisiert und ultra-hocherhitzt zusammen.
- ⁽⁷⁾ Einschließlich saure Sahne (Sauerrahm).
- ⁽⁸⁾ Die Mitgliedstaaten weisen in dieser Rubrik die Frischmilcherzeugnisse aus, die anderweitig nicht genannt sind, und übermitteln die Ergebnisse für jedes Erzeugnis gesondert.
- ⁽⁹⁾ Mit einem Fettgehalt von mehr als 7 v.H.
- ⁽¹⁰⁾ Einschließlich Milchpulver, das in Kindernahrungsmitteln und Futtermitteln enthalten ist, die von Molkereien hergestellt werden.
- ⁽¹¹⁾ Nur Herstellung aus Sahne (Rahm) direkt.
- ⁽¹²⁾ Die Kommission faßt die von den Mitgliedstaaten gemeldeten Käsesorten zu großen Gruppen zusammen, die nach dem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse gebildet werden. Die Mitgliedstaaten teilen die dazu notwendigen Angaben mit.
- ⁽¹³⁾ Einschließlich Schmelzkäsezubereitungen.
- ⁽¹⁴⁾ Hauptsächlich zur Verfütterung verwendet oder abgelaufen.

ANNEX I

LIST OF MILK PRODUCTS

(referred to in Article 3 (2) of the Directive of 31 July 1972)

Products code	Description of goods
1	Fresh products
11	Drinking milk
111	Raw milk ⁽¹⁾
112	Whole milk ⁽²⁾
1121	Pasteurized
1122	Sterilized ⁽³⁾
1133	Uperized ⁽⁴⁾
113	Semi-skimmed milk ⁽⁵⁾
1131	Pasteurized
1132	Sterilized ⁽³⁾
1133	Uperized
114	Skimmed milk ⁽⁶⁾
12	Buttermilk
13	Cream ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
	Of a fat content by weight
131	Not exceeding 21%
132	From 21% up to and including 29%
133	From 29% up to and including 45%
134	Over 45%
14	Acidified milk (Yoghurts and other)
141	With additives
1411	Based on cream or whole milk
1412	Based on partly skimmed milk
1413	Based on skimmed milk
142	Without additives
1421	Based on cream or whole milk
1422	Based on partly skimmed milk
1423	Based on skimmed milk
15	Drinks with a milk base
151	Whole milk
152	Partly skimmed milk
153	Skimmed milk

Products code	Description of goods
16	Other fresh products ⁽⁹⁾ (Milk jelly and others)
161	Based on cream
162	Based on whole milk
163	Based on partly skimmed milk
164	Based on skimmed milk
2	Manufactured products
21	Concentrated milk
211	Not sweetened
2111	Partly or wholly skimmed
2112	Whole ⁽⁹⁾
212	Sweetened
2121	Partly or wholly skimmed
2122	Whole ⁽⁹⁾
22	Milk powder ⁽¹⁰⁾
221	Cream milk powder
222	Whole milk powder
223	Partly skimmed-milk powder
224	Skimmed-milk powder
225	Buttermilk powder
23	Butter
231	Butter
232	Rendered butter and butteroil ⁽¹¹⁾
24	Cheese ⁽¹²⁾ (all types) Subdivided according to type and fat content
241 ⁽¹³⁾	Manufactured from cows' milk and from a mixture with other types of milk
242 ⁽¹³⁾	Manufactured from ewes' milk and from a mixture with goats' milk
243 ⁽¹³⁾	Manufactured from goats' milk
244 ⁽¹³⁾	Manufactured from buffalo milk
25	Processed cheese ⁽¹⁴⁾
26	Caseins and caseinates
27	Whey
271	Total availabilities
272	Whey used in the liquid state ⁽¹⁴⁾
273	Whey used in the concentrated state
274	Whey in powder or block
275	Lactose (milk sugar)
276	Lactalbumin
28	Chocolate crumb

Notes on the list of products

- ⁽¹⁾ Raw milk: milk which has not been heated or subjected to treatment having the same effect (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- ⁽²⁾ Full cream milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content is either at least 3.50% naturally or has been brought to at least 3.50% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- ⁽³⁾ Member States which make no distinction between sterilized milk or uperized milk may group these headings.
- ⁽⁴⁾ Semi-skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to at least 1.50% and at most 1.80% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- ⁽⁵⁾ Skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to not more than 0.30% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- ⁽⁶⁾ Pasteurized, sterilized or uperized.
- ⁽⁷⁾ Including acidified milk.
- ⁽⁸⁾ Member States shall list under this heading all fresh milk products not elsewhere specified and shall make a separate return for each product.
- ⁽⁹⁾ Of a fat content of more than 7%.
- ⁽¹⁰⁾ Including milk powder in powdered foods for infants and in feedingstuffs manufactured in dairies.
- ⁽¹¹⁾ Only if produced directly from cream.
- ⁽¹²⁾ The Commission shall regroup the types of cheese supplied by Member States according to the weight of water in the non-fatty matter.
- ⁽¹³⁾ Including processed cheese preparations.
- ⁽¹⁴⁾ Used or supplied mainly as cattle feed.

ANNEXE I

LISTE DES PRODUITS LAITIERS

(prévue à l'article 3 paragraphe 2 de la directive du 31 juillet 1972)

Code des produits	Désignation des produits
1	Produits frais
11	<i>Lait de consommation</i>
111	Lait cru ⁽¹⁾
112	Lait entier ⁽²⁾ :
1121	pasteurisé
1122	stérilisé ⁽³⁾
1123	upérisé ⁽⁴⁾
113	Lait demi-écrémé ⁽⁴⁾ :
1131	pasteurisé
1132	stérilisé ⁽³⁾
1133	upérisé ⁽³⁾
114	Lait écrémé ⁽⁵⁾
12	<i>Babeurre</i>
13	<i>Crème</i> ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	d'une teneur en poids de matières grasses:
131	inférieure ou égale à 21%
132	de plus de 21% jusqu'à et y compris 29%
133	de plus de 29% jusqu'à et y compris 45%
134	supérieure à 45%
14	<i>Laits acidifiés</i> (yaourts et autres)
141	Avec addition:
1411	à base de crème et de lait entier
1412	à base de lait partiellement écrémé
1413	à base de lait écrémé
142	Sans addition:
1421	à base de crème et de lait entier
1422	à base de lait partiellement écrémé
1423	à base de lait écrémé
15	<i>Boisson à base de lait</i>
151	à base de lait entier
152	à base de lait partiellement écrémé
153	à base de lait écrémé

Code des produits	Désignation des produits
16	<i>Autres produits frais</i> ⁽⁸⁾ (lait gélifié et autres):
161	à base de crème
162	à base de lait entier
163	à base de lait partiellement écrémé
164	à base de lait écrémé
2	Produits fabriqués
21	<i>Lait concentré</i>
211	Non sucré:
2111	partiellement ou totalement écrémé
2112	entier ⁽⁹⁾
212	Sucré:
2121	partiellement ou totalement écrémé
2122	entier ⁽⁹⁾
22	<i>Lait en poudre</i> ⁽¹⁰⁾
221	Crème de lait en poudre
222	Lait en poudre entier
223	Lait en poudre partiellement écrémé
224	Lait en poudre écrémé
225	Babeurre en poudre
23	<i>Beurre</i>
231	Beurre
232	Beurre fondu et <i>butter oil</i> ⁽¹¹⁾
24	<i>Fromage</i> ⁽¹²⁾ (tous types) subdivisé par type et teneur en matières grasses
241 ⁽¹³⁾	fabriqué sur la base de lait de vache et de mélange avec d'autres sortes de lait
242 ⁽¹³⁾	fabriqué sur la base de lait de brebis et de mélange avec le lait de chèvre
243 ⁽¹³⁾	fabriqué sur la base de lait de chèvre
244 ⁽¹³⁾	fabriqué sur la base de lait de bufflonne
25	<i>Fromage fondu</i> ⁽¹³⁾
26	<i>Caséïnes et caséïnes</i>
27	<i>Lactosérum</i>
271	Lactosérum total disponible
272	Lactosérum utilisé à l'état liquide ⁽¹⁴⁾
273	Lactosérum utilisé à l'état concentré
274	Lactosérum en poudre et en blocs
275	Lactose (sucre de lait)
276	Lactalbumine
28	<i>«Chocolate crumb»</i>

Notes concernant la liste des produits

⁽¹⁾ *Lait cru*: un lait n'ayant pas été chauffé, ni soumis à un traitement d'effet équivalent (règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).

⁽²⁾ *Lait entier*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins à un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé et dont la teneur naturelle en matières grasses est égale ou supérieure à 3,50%, ou dont la teneur en matières grasses a été amenée à 3,50% au minimum [règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971].

⁽³⁾ Les États membres qui ne font pas de distinction entre lait stérilisé et upérisé peuvent les regrouper.

⁽⁴⁾ *Lait demi-écrémé*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins à un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 1,50% au minimum et à 1,80% au maximum [règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971].

⁽⁵⁾ *Lait écrémé*: un lait ayant subi, dans une entreprise traitant du lait, au moins un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 0,30% au maximum [règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971].

⁽⁶⁾ Soit pasteurisée, soit stérilisée, soit upérisée.

⁽⁷⁾ Y compris la crème acidifiée.

⁽⁸⁾ Les États membres relevant dans cette rubrique les produits laitiers frais non dénommés ailleurs et transmettent séparément les résultats pour chaque produit.

⁽⁹⁾ D'une teneur en matières grasses de plus de 7%.

⁽¹⁰⁾ Y compris le lait en poudre contenu dans les poudres pour nourrissons et dans les aliments pour animaux, fabriqués dans les laiteries.

⁽¹¹⁾ Uniquement la production directe à partir de la crème.

⁽¹²⁾ La Commission regroupe les types de fromages fournis par les États membres en fonction de la teneur en poids d'eau dans la matière non grasse. Les États membres transmettent les données nécessaires à cette classification.

⁽¹³⁾ Y compris les préparations à base de fromage fondu.

⁽¹⁴⁾ Utilisé ou livré principalement pour l'alimentation du bétail.

ALLEGATO I

ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

(previsto dall'articolo 3, paragrafo 2, della direttiva del 31 luglio 1972)

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
1	Prodotti freschi
11	<i>Latte alimentare</i>
111	Latte crudo ⁽¹⁾
112	Latte intero ⁽²⁾
1121	pastorizzato
1122	sterilizzato ⁽³⁾
1123	trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) ⁽³⁾
113	Latte parzialmente scremato ⁽⁴⁾
1131	pastorizzato
1132	sterilizzato ⁽³⁾
1133	trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) ⁽³⁾
114	Latte scremato ⁽⁵⁾
12	<i>Latticello</i>
13	Crema (panna) da consumo ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	avente tenore, in peso, di materia grassa
131	inferiore o uguale a 21%
132	superiore a 21% ed inferiore o uguale a 29%
133	superiore a 29% ed inferiore o uguale a 45%
134	superiore a 45%
14	<i>Latte fermentato</i> (yogurt e altri)
141	Con additivi
1411	a base di crema e di latte intero
1412	a base di latte parzialmente scremato
1413	a base di latte scremato
142	Senza additivi
1421	a base di crema e di latte intero
1422	a base di latte parzialmente scremato
1423	a base di latte scremato
15	<i>Bevande preparate a base di latte</i>
151	a base di latte intero
152	a base di latte parzialmente scremato
153	a base di latte scremato

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
16	Altri prodotti lattieri freschi ⁽⁸⁾ (latte gelificato e altri)
161	a base di crema
162	a base di latte intero
163	a base di latte parzialmente scremato
164	a base di latte scremato
2	Prodotti trasformati
21	<i>Latte concentrato</i>
211	Non zuccherato
2111	parzialmente o totalmente scremato
2112	intero ⁽⁹⁾
212	Zuccherato
2121	parzialmente o totalmente scremato
2122	intero ⁽⁹⁾
22	<i>Latte in polvere ⁽¹⁰⁾</i>
221	Crema in polvere
222	Latte intero in polvere
223	Latte parzialmente scremato in polvere
224	Latte scremato in polvere
225	Latticello in polvere
23	<i>Burro</i>
231	Burro
232	Burro fuso e burro anidro ⁽¹¹⁾
24	Formaggi ⁽¹²⁾ (di tutti i tipi)
	suddivisi per tipo e tenore di grasso nella materia secca
241 ⁽¹³⁾	Formaggi ottenuti con il solo latte di vacca o mescolando il latte di vacca con latte di altro tipo
242 ⁽¹³⁾	Formaggi ottenuti con il solo latte di pecora o mescolando il latte di pecora con il latte di capra
243 ⁽¹³⁾	Formaggi ottenuti con il solo latte di capra
244 ⁽¹³⁾	Formaggi ottenuti con il solo latte di bufala
25	<i>Formaggi fusi ⁽¹³⁾</i>
26	<i>Caseine e caseinati</i>
27	<i>Siero di latte</i>
271	Totale siero di latte disponibile
272	Siero di latte utilizzato sotto forma liquida ⁽¹⁴⁾
273	Siero di latte utilizzato sotto forma concentrata
274	Siero di latte in polvere e in pezzi
275	Lattosio (zucchero di latte)
276	Lattoalbumina
28	<i>Chocolite crumb</i>

Note riguardanti l'elenco dei prodotti

⁽¹⁾ *Latte crudo*: il latte che non abbia subito alcun trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente (vedi regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

⁽²⁾ *Latte intero*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore naturale di materia grassa sia uguale o superiore al 3,5%, oppure il cui tenore di materia grassa sia stato portato almeno al 3,5% (vedi regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

⁽³⁾ Gli Stati membri che non fanno distinzione tra il latte sterilizzato ed il latte trattato con procedimento UHT possono raggruppare insieme le due voci.

⁽⁴⁾ *Latte parzialmente scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso compreso tra un minimo dell'1,5% ed un massimo dell'1,8% (vedi regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

⁽⁵⁾ *Latte scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico o un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso massimo dello 0,30% (vedi regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

⁽⁶⁾ Senza distinzione fra crema pastorizzata, sterilizzata o trattata con procedimento UHT.

⁽⁷⁾ Compresa la crema acidificata.

⁽⁸⁾ Gli Stati membri rilevano in questa classe i prodotti lattiero-caseari freschi non compresi altrove e trasmettono i dati relativi a ciascun prodotto separatamente.

⁽⁹⁾ Con un tenore di materia grassa superiore al 7%.

⁽¹⁰⁾ Compreso il latte in polvere contenuto nei prodotti speciali per neonati o per l'alimentazione del bestiame, fabbricati nelle latterie o caseifici.

⁽¹¹⁾ Sola produzione diretta partendo dalla crema.

⁽¹²⁾ La Commissione raggruppa i tipi di formaggio forniti dagli Stati membri secondo il tenore d'acqua nella materia non grassa. Gli Stati membri trasmettono i dati necessari per tale classificazione.

⁽¹³⁾ Ivi comprese le preparazioni a base di formaggi fusi.

⁽¹⁴⁾ Utilizzate o consegnate prevalentemente per l'alimentazione del bestiame.

BIJLAGE I

LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN

(Als bedoeld in artikel 3, lid 2, van de richtlijn van 31 juli 1972)

Produkten-code	Benaming van de produkten
1	Verse melkprodukten
11	Consumptiemelk
111	Rauwe melk ⁽¹⁾
112	Volle melk ⁽²⁾
1121	gepasteuriseerd
1122	gesteriliseerd ⁽³⁾
1123	ultra-hoog verhit ⁽³⁾
113	Halfvolle melk ⁽⁴⁾
1131	gepasteuriseerd
1132	gesteriliseerd ⁽³⁾
1133	ultra-hoog verhit ⁽³⁾
114	Magere melk ⁽⁵⁾
12	Karnemelk
13	Room ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	met een vetgehalte
131	van 21% of minder
132	van meer dan 21% tot en met 29%
133	van meer dan 29% tot en met 45%
134	van meer dan 45%
14	Zure-melkprodukten (yoghurt en andere)
141	Met toevoegingen
1411	van room en volle melk
1412	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1413	van magere melk
142	Zonder toevoegingen
1421	van room en volle melk
1422	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1423	van magere melk
15	Dranken op basis van melk
151	van volle melk
152	van gedeeltelijk afgeroomde melk
153	van magere melk

Produkten-code	Benaming van de produkten
16	Overige produkten van verse melk ⁽⁸⁾ (pap en vla en andere)
161	van room
162	van volle melk
163	van gedeeltelijk afgeroomde melk
164	van magere melk
2	Vervaardigde produkten
21	Gecondenseerde melk
211	Zonder suiker
2111	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2112	vol ⁽⁹⁾
212	Met suiker
2121	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2122	vol ⁽⁹⁾
22	Melkpoeder ⁽¹⁰⁾
221	room in poedervorm
222	volle-melkpoeder
223	melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk
224	magere-melkpoeder
225	karnemelkpoeder
23	Boter
231	hoter
232	uitgesmolten boter en boterolie ⁽¹¹⁾
24	Kaas ⁽¹²⁾ (alle soorten)
	onderverdeeld naar hoofdsort en vetgehalte
241 ⁽¹³⁾	vervaardigd op basis van koemelk en een menging met andere melksorten
242 ⁽¹³⁾	vervaardigd op basis van schapemelk en een menging met geitemelk
243 ⁽¹³⁾	vervaardigd op basis van geitemelk
244 ⁽¹³⁾	vervaardigd op basis van buffelmelk
25	Smeltkaas ⁽¹³⁾
26	Caseïne en caseïnaten
27	Wei
271	totale hoeveelheid beschikbare wei
272	vloeibare wei, als zodanig gebruikt ⁽¹⁴⁾
273	ingedikte wei, als zodanig gebruikt
274	weipoeder en weibrokken
275	lactose (melksuiker)
276	lactoalbumine
28	„Chocolate crumb“

Opmerkingen betreffende de lijst van zuivelprodukten

- ⁽¹⁾ Rauwe melk: melk die niet is verwarmd of geen behandelingen met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- ⁽²⁾ Volle melk: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en een natuurlijk vetgehalte heeft van ten minste 3,50% of een vetgehalte dat op ten minste 3,50% is gebracht (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- ⁽³⁾ Lid-Staten, die geen verschil maken tussen gesteriliseerde en ultra-hoog verhitte melk, kunnen deze posten samenvatten.
- ⁽⁴⁾ Halfvolle melk: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en waarvan het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten minste 1,50% en ten hoogste 1,80% (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- ⁽⁵⁾ Magere melk: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en waarvan het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten hoogste 0,30% (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- ⁽⁶⁾ Gepasteuriseerd, gesteriliseerd en ultra-hoog verhit te zamen.
- ⁽⁷⁾ Met inbegrip van zure room.
- ⁽⁸⁾ De Lid-Staten omvatten in deze rubriek de verse melkprodukten, die elders niet vermeld worden en geven de resultaten van elk produkt afzonderlijk.
- ⁽⁹⁾ Met een vetgehalte van meer dan 7%.
- ⁽¹⁰⁾ Met inbegrip van melkpoeder dat verwerkt is in kindervoedsel en veevoeder in poedervorm, vervaardigd in zuivelabrieken.
- ⁽¹¹⁾ Uitsluitend rechtstreeks vervaardigd uit room.
- ⁽¹²⁾ De Commissie vat de door de Lid-Staten opgegeven kaassoorten samen tot grote groepen volgens vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa. De Lid-Staten leggen de hiervoor vereiste gegevens over.
- ⁽¹³⁾ Met inbegrip van de produkten op basis van smeltkaas.
- ⁽¹⁴⁾ Voornamelijk gebruikt of geleverd als veevoer.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

A. Dornonville de la Cour	Generaldirektør / Generaldirektor / Director-General Directeur général / Direttore generale / Directeur-generaal
G.W. Clarke	Konsulent / Bereter / Adviser / Conseiller / Consigliere / Adviseur
N. Ahrendt	Assistent / Assistent / Assistant / Assistant / Assistente / Assistent
	Direktører / Direktoren / Directors / Directeurs / Direttori / Directeuren :
G. Bertaud	Statistiske metoder, databehandling Statistische Methoden, Informationswesen Statistical methods and processing of data Méthodologie statistique, traitement de l'information Metodologia statistica, trattamento dell'informazione Methodologie van de statistiek, informatieverwerking
V. Paretti	Almindelige statistikker og nationalregnskaber Allgemeine Statistik und Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung General statistics and national accounts Statistiques générales et comptes nationaux Statistiche generali e conti nazionali Algemene statistiek en nationale rekeningen
D. Harris	Befolknings- og socialstatistik Bevölkerungs- und Sozialstatistik Demographic and social statistics Statistiques démographiques et sociales Statistiche demografiche e sociali Statistiche demografiche e sociali Sociale en bevolkingsstatistiek
S. Louwes	Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik Statistik der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei Agriculture, forestry and fisheries statistics Statistiques de l'agriculture, des forêts et des pêches Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek
H. Schumacher	Industri- og miljøstatistik Industrie- und Umweltstatistik Industrial and environment statistics Statistiques de l'industrie et de l'environnement Statistiche dell'industria e dell'ambiente Industrie- en milieustatistiek
S. Ronchetti	Statistik vedrørende forbindelser med tredjelande, transport- og servicestatistik Statistik der Außenbeziehungen, Verkehrs- und Dienstleistungsstatistik External relations transport and services statistics Statistiques des relations extérieures, transports et services Statistiche delle relazioni esterne, trasporti e dei servizi Statistiek van buitenlandse betrekkingen, vervoer en dienstverlening

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique - België

Moniteur belge – Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 –
Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles – 1000 Brussel
Tél. 512 0026
CCP 000-2005502-27
Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts – Agentschappen:

Librairie européenne – Europese
Boekhandel
Rue de la Loi 244 – Wetstraat 244
1040 Bruxelles – 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 –
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles – 1000 Brussel

Danmark

J. H. Schultz – Boghandel

Møntergade 19
1116 København K
Tel. 14 11 95
Girokonto 1195

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger
Breite Straße – Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 210348
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn
8 882 595)
Postscheckkonto 834 00 Köln

France

*Service de vente en France des publica-
tions des Communautés européennes*

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39 – CCP Paris 23-96

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post from

Stationery Office

Beggar's Bush
Dublin 4
Tel. 68 84 33

Italia

Libreria dello Stato
Piazza G. Verdi 10
00198 Roma – Tel. (6) 8508
Telex 62008
CCP 1/2640

Agenzia

Via XX Settembre
(Palazzo Ministero del tesoro)
00187 Roma

**Grand-Duché
de Luxembourg**

*Office des publications officielles
des Communautés européennes*
5, rue du Commerce
Boîte postale 1003 – Luxembourg
Tél. 49 00 81 – CCP 19190-81
Compte courant bancaire:
BIL 8-109/6003/300

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage
Tel. (070) 62 45 51
Postgiro 42 53 00

United Kingdom

H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 6977, ext. 365
National Giro Account 582-1002

United States of America

*European Community Information
Service*

2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20037
Tel. (202) 872 8350

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot
6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236 Genève

Sverige

Librairie C.E. Fritze
2, Fredsgatan
Stockholm 16
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

España

Libreria Mundi-Prensa
Castelló 37
Madrid 1
Tel. 2754655

Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for
Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni
ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

Pr. hæfte	DKR 30,50	Helårsabonnement	DKR 229,50
Einzelpreis	DM 11,60	Jahresabonnement	DM 89
Single copy	JKL 3/USD 5	Annual subscription	UKL 22.40/USD 39
Prix au numéro	FF 24,30/BFR 180	Abonnement annuel	FF 188/BFR 1400
Prezzo unitario	LIT 4300	Abbonamento annuale	LIT 33350
Prijs per nummer	HFL 12,25/BFR 180	Jaarabonnement	HFL 95/BFR 1400



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISSN 0378-3545